

Table of Contents

List of Abbreviations

List of Tables

List of Figures

Acknowledgements

CHAPTER 1

Introduction - Aims and organisation	1
1.1. An overview of issues and arguments	3
1.2. Three specific aims of the book	8
1.3. Organizational route map	9

CHAPTER 2

Background issues	13
2.1. Between Bharat and India: the sociolinguistics of naming	14
2.2. The Sociolinguistic constellation of India	18
2.2.1. Linguistic composition: number of languages	18
2.2.2. Language families	22
2.2.3. Writing systems	29
2.2.4. Religion and language	29
2.2.5. Caste and language	30
2.2.6. Diglossia	31
2.2.7. Urban rural division	31
2.2.8. English-using population	32
2.2.9. English in the media	34
2.2.10. English in the school system	35
2.2.11. English, education and social power	39
2.2.12. Sociolinguistic diversity and the use of English in India	40
2.3. English in India: how it began	42
2.3.1. Overview: the introduction of English in India	42
2.3.2. Some early uses of the term "Indian English"	46
2.4. Summary of chapter	50

CHAPTER 3

The Development of "Indian English" as a linguistic construct: Kachru's contribution	51
3.1. Towards a linguistic characterization of "Indian English"	51
3.1.1. Refining the concept of "Indian English"	52
3.1.2. The British postcolonial gaze and "Indian English"	54

3.1.3.	The right to prescribe and the struggle for ownership	57
3.1.4.	"Indian English": developing a linguistic characterization	59
3.1.5.	Finding users to justify the variety: who uses "Indian English"?	62
3.2.	A critical appraisal of Kachru's construct of "Indian English"	66
3.2.1.	Kachru's concept of "Indian English"	66
3.2.2.	"Indian English" as a variety used by Indians	67
3.2.3.	"Indian English" as an "interference variety"	68
3.2.4.	Dealing with heterogeneity: Kachru's "clines"	68
3.2.5.	"The Cline of Bilingualism"	70
3.2.6.	"Standard Indian English"	74
3.2.7.	Explaining grammatical usage: "Deviations" vs "Mistakes"	76
3.2.8.	Grammatical deviations in "Standard Indian English"	77
3.2.9.	Lexical innovations in "Indian English" as "a body of material"	78
3.2.10.	Kachru's theorizing: critical voices	79
3.2.11.	Assessing Kachru's approach to English in India	82
3.3.	Kachru's circles: "Indian English" in the world	82
3.3.1.	Kachru's Circles and the place of "Indian English"	82
3.3.2.	Kachru's Circles: centralizing the native vs. non-native distinction	84
3.3.3.	Standard English as a linguistic construct	87
3.3.4.	Trudgill's characterization of Standard English	88
3.3.5.	Standard English as an internationally valorized standard	90
3.3.6.	Kachru and the rejection of International Standard English	91
3.3.7.	The native- speaker as a straw man in Kachru's account	91
3.3.8.	Kachru's circles: "Institutional language" vs. "Variety"	93
3.3.9.	Assessing Kachru's Circles	94
3.4.	"Indian English" as "Postcolonial English"	95
3.4.1.	The concept of "Postcolonial English"	95
3.4.2.	Accounting for non-native English : Moag, Schneider	99
3.4.3.	Locating "Indian English" in Schneider's model	100
3.5.	What is a "VARIETY" of a language?	104
3.5.1.	Disambiguating the term "variety"	105
3.5.2.	Is there an "Indian English" variety?	108
3.6.	Summary of chapter: Kachru's contribution	109

Chapter 4

Centralizing Diversity: The Differentiating Sets, States and Processes Model 111

4.1. What must a model of English in India explain?	111
4.1.1. Types of variation	112
4.1.2. Personal / idiolectal variation	113
4.1.3. Geographical and regional variation	115
4.1.4. Social variation	116
4.1.5. Variation over time	116
4.1.6. Variation in functions and domains of use	117
4.2. Differences between Kachru's concept of "Indian English" and the concept of English in India in the DSSP model	118
4.2.1. The DSSP model - SETS	120
4.2.2. The DSSP model - STATES and PROCESSES	121
4.2.3. Degrees of representation and scaling in the DSSP model	123
4.3. Overview of the DSSP model of English in India	125
4.3.1. The fundamental demographic distinction: literate vs illiterate people in India	125
4.3.2. Users of international SE norms vs users of Non-SE lects	127
4.3.3. Linguistic features of SE and Non-SE users	131
4.3.4. Users of English in all domains vs English in limited domains	132
4.3.5. Linguistic features of users in all domains vs those in few domains	135
4.3.6. Learners/ students of English vs Users of English	136
4.3.7. Distinctive features of learners and Non-SE users	138
4.3.8. Rural populations vs urban populations	139
4.3.9. Linguistic features of urban vs rural users of English	141
4.3.10. Languages ..X, Y,Z: Multilingualism as a differentiating factor	142
4.3.11. Linguistic features of regional types of English	143
4.4. Connecting Sets, States and Processes	144
4.5. Estimated degrees of overlap between Sets in the DSSP Model	145
4.6. Summary of chapter	146

Chapter 5

What happens to English in urban settings: the argument from theory 147

5.1. An overview of the chapter	147
---------------------------------	-----

5.2.	Language in the mind and language in the community	148
5.2.1.	Outline of the argument from theory	148
5.2.2.	"Learners of English" and "Users" of English" Psycholinguistic and Sociolinguistic Approaches	150
5.2.3.	Learners of English in India	153
5.3.	The Psycholinguistics of Second Language Learning – Processability Theory (PT)	154
5.3.1.	Learners of English: A language processing perspective	155
5.3.2.	Levelt's Model of language processing	155
5.3.3.	Processability Theory: founding arguments	160
5.3.4.	Processability Theory: the Processability Hierarchy	162
5.3.5.	The Processability Hierarchy for English as a second language	166
5.3.6.	Explaining variation in learner language: the hypothesis space	169
5.3.7.	The Teachability Hypothesis	172
5.3.8.	The Developmentally Moderated Transfer Hypothesis	173
5.3.9.	The role of classroom practice: input, feedback, learning tasks	175
5.3.10.	Insights from Processability Theory for English in India.	176
5.3.11.	The cessation of formal learning: re-categorizing learners as users.	180
5.4.	Getting it wrong: Selinker and "Indian English"	181
5.5.	The Psycholinguistics of learning vs the Sociolinguistics of using English	185
5.6.	Users of English	188
5.6.1.	Learning to become users of English: the ideolect	188
5.6.2.	Developing sociolinguistic competence in the Indian context	190
5.7.	English in urban settings and the emergence of urban koines	194
5.7.1.	English in urban settings	194
5.7.2.	Accommodation Theory	196
5.7.3.	Linguistic accommodation and the formation of feature pools	198
5.7.4.	Accounts of dialect formation: the formation of koines	201
5.7.5.	Koines and pidgins	204
5.7.6.	Koines and vernaculars	204
5.7.7.	Urban koines and "Indian English"	205

5.7.8.	The role of SE lects in inhibiting variety-formation in feature pools	206
5.7.9.	The nature of interlanguage-based urban koines in India	207
5.8.	Summary of chapter	209
Chapter 6		
	What "Indian English" grammar really is: The argument from analysis	211
6.1.	Studies of "Indian English" grammar	212
6.1.1.	Specific studies on "Indian English"	
6.1.2.	Grammatical features attributed to "Indian English": an overview	215
6.1.3.	List of features attributed to "Indian English"	217
6.1.4.	Features attributed "Indian English": transfer or universal processes?	221
6.2.	The Argument from common errors	222
6.3.	Discussion of features of "Indian English" from a psycholinguistic perspective	227
6.3.1.	Wh-questions and embedded questions	227
6.3.2.	Topicalization	230
6.3.3.	Articles	231
6.3.4.	Plural forms	235
6.3.5.	Placement of adjectives	236
6.3.6.	Prepositions	237
6.3.7.	Features relating to the verb element (verb, tense, modal, aspect, voice)	239
6.3.8.	Tense and aspect: use of present progressive with stative verbs	242
6.3.9.	Tense and aspect: use of present progressive for present perfect or simple present	242
6.3.10.	Tense and aspect: use of present perfect for simple past	243
6.3.11.	Tense and aspect: agreement in canonical clauses and subordinate clauses	243
6.3.12.	Use of transitive verbs intransitively	245
6.3.13.	Overgeneralization of complementizer <i>THAT</i>	247
6.3.14.	Resumptive pronouns in relative clauses and "Copy Pronouns"	248
6.4	"Indian English" Features - Language transfer and koineization	249
6.4.1	Circumlocution in "Indian English"	250

6.4.2.	Focus particle <i>ONLY</i> (and <i>ITSELF, ALSO</i>)	253
6.4.3.	The use of tag question, <i>ISN'T IT</i>	256
6.4.4.	The use of reduplication	257
6.4.5.	Non-initial existential <i>THERE</i>	258
6.4.6.	Quotative complementizer <i>AS</i>	259
6.5.	Summary of features analysed from a DSSP perspective	260
6.6.	Discussion of studies on "Indian English"	262
6.6.1.	The studies: features vs variety	262
6.6.2.	The studies: what they indicate	263
6.6.3.	De facto treatment of "Indian English" as learner language	264
6.6.4.	Standard English in India	264
6.6.5.	Urban-base	265
6.6.6.	Heterogeneity arises from interlanguage and language transfer	266
6.6.7.	Koineization in feature pools	266
6.6.8.	Socio-political factors shape heterogeneity	267
6.7.	Summary of chapter	268
 Chapter 7		
	In Conclusion	269
7.1.	Introduction to the chapter	269
7.2.	What this book has attempted to do	269
7.3.	What the DSSP model can predict and explain	274
7.4.	Directions for future research.	275
	 References	 277